

1. Jedinečný identifikační kód výrobku  
Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků
2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací
3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce
4. Zplnomocněný zástupce
5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků
6. Harmonizovaná technická specifikace
7. Deklarované vlastnosti výrobku

 NAVIA 01  
1a

Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.

Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04

30-12992-T-1 / 2016-03-21

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

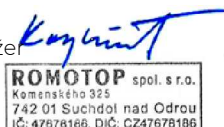
Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
NAVIA 01	862	787	374	6,0	---	1,64	150	11

Požární bezpečnost	Splněno		
	Zadní (d <sub>R</sub> )	200	mm
	Čelní (d <sub>P</sub> )	800	mm
	Čelní k podlaze (d <sub>F</sub> )	---	mm
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Boční (d <sub>S</sub> )	200	mm
	Boční se sklem (d <sub>S1</sub> )	---	mm
	Boční – výklenek (d <sub>S2</sub> )	---	mm
	Boční – umístění 45° (d <sub>S3</sub> )	---	mm
	Od stropu (d <sub>C</sub> )	1000	mm
Reakce na oheň	A1 podle EN 13501-1		
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Splněno		
Emise spalin (CO ve spalinách při O <sub>2</sub> = 13 %)	0,0736 920		% mg/Nm <sup>3</sup>
Únik nebezpečných látek	NPD		
Teplota povrchu	Splněno		
Elektrická bezpečnost	Není relevantní		
Čistitelnost	Splněno		
Maximální provozní přetlak	Není relevantní		bar
Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu	214		°C
Průměrná teplota spalin za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu	243		°C
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	Není relevantní		
<b>Tepelný výkon   Energetická účinnost</b>	<b>Splněno</b>		
Jmenovitý tepelný výkon	6,0		kW
Tepelný tok do prostoru	6,0		kW
Tepelný tok na straně vody	Není relevantní		kW
Účinnost	η 83,6		%

\*) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

**Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.**

 Ing. Vladimír Krajiček  
Produktový a inovační manažer

 Zpracováno za výrobce a jeho jménem:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1.	Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	NAVIA 01 1a
2.	Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.
3.	Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Zplnomocněný zástupce	
5.	Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
	Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku	1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04
	Číslo zkušebního protokolu	30-12992-T-1 / 2016-03-21
6.	Oznámený subjekt	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonizovaná norma	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
NAVIA 01	862	787	374	6,0	---	1,64	150	11

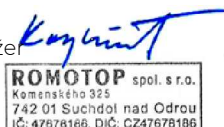
Požární bezpečnost	Splněno	
Emise spalín (CO ve spalínách při O <sub>2</sub> = 13 %)	0,0736 ≤ 1250	% mg/Nm <sup>3</sup>
Únik nebezpečných látek	NPD	
Teplota povrchu	Splněno	
Elektrická bezpečnost	NPD	
Maximální provozní přetlak	NPD	bar
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD	
<b>Tepelný výkon   Energetická účinnost</b>	<b>Splněno</b>	
Jmenovitý tepelný výkon	6,0	kW
Tepelný tok do prostoru	6,0	kW
Tepelný tok na straně vody	NPD	kW
Účinnost	η 83,6	%

\*), „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

**Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku NAVIA 01  
 Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov 1a
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu ROMOTOP spol. s r.o.  
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Splnomocnený zástupca ROMOTOP spol. s r.o.  
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3  
 Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04  
 Číslo skúšobného protokolu 30-12992-T-1 / 2016-03-21  
 Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
NAVIA 01	862	787	374	6,0	---	1,64	150	11

Požiarne bezpečnosť

Splnené

Vzdialenosť od horľavých materiálov

Zadná (d <sub>R</sub> )	200	mm
Čelná (d <sub>F</sub> )	800	mm
Čelná k podlahe (d <sub>F</sub> )	---	mm
Bočná (d <sub>S</sub> )	200	mm
Bočná presklená stena (d <sub>S1</sub> )	---	mm
Bočná – výklenok (d <sub>S2</sub> )	---	mm
Bočná – umiestnenia 45° (d <sub>S3</sub> )	---	mm
Od stropu (d <sub>C</sub> )	1000	mm

Reakcia na oheň

A1 podľa EN 13510-1

Riziko vypadnutia horiaceho paliva

Splnené

 Emisia spalín (CO v spalínach pri O<sub>2</sub> = 13 %)

 0,0736  
 920 %  
 mg/Nm<sup>3</sup>

Únik nebezpečných látok

NPD

Teplota povrchu

Splnené

Elektrická bezpečnosť

Nie je relevantné

Čistiteľnosť

Splnené

Maximálny prevádzkový pretlak

Nie je relevantné bar

Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone

214 °C

Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone

243 °C

Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom

Nie je relevantné

**Tepelný výkon | Energetická účinnosť**
**Splnené**

Menovitý výkon

6,0 kW

Tepelný tok do priestoru

6,0 kW

Tepelný tok na straně vody

Nie je relevantné kW

Účinnosť

η 83,6 %

\*) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovaných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

**Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.**

 Ing. Vladimír Krajíček  
 Produktový a inovačný manažer

 Spracované za výrobcu a jeho mene:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu NAVIA 01  
 Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń  
 zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz ROMOTOP spol. s r.o.  
 adres kontaktowy producenta Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Upoważniony przedstawiciel ROMOTOP spol. s r.o.  
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3  
 Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04  
 Sprawozdanie z badań Nr. 30-12992-T-1 / 2016-03-21  
 Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Deklarowane właściwości produktu**

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
NAVIA 01	862	787	374	6,0	---	1,64	150	11

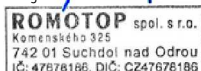
Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnione		
	Tylna ( $d_R$ )	200	mm
	Czołowa ( $d_P$ )	800	mm
	Czołowa do podłogi ( $d_F$ )	---	mm
Odległość od materiałów palnych	Boczne ( $d_S$ )	200	mm
	Od strony szkła ścianki ( $d_{S1}$ )	---	mm
	Boczne – nisza ( $d_{S2}$ )	---	mm
	Boczne – lokalizacja 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
	Z sufitu ( $d_C$ )	1000	mm
Reakcja na ogień	A1 zgodnie z EN 13510-1		
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału	Spełnione		
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy $O_2 = 13\%$ )	0,0736 920		% mg/Nm <sup>3</sup>
Wyciek substancji niebezpiecznych	NPD		
Temperatura powierzchni	Spełnione		
Bezpieczeństwo elektryczne	Nieistotne		
Utrzymanie w czystości	Spełnione		
Maksymalne nadciśnienie robocze	Nieistotne		bar
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	214		°C
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej	243		°C
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych	Nieistotne		
<b>Moc cieplna   Sprawność energetyczna</b>	<b>Spełnione</b>		
Moc cieplna znamionowa	6,0		kW
Przepływ ciepła v powietrze	6,0		kW
Przepływ ciepła po stronie wody	Nieistotne		kW
Sprawność	$\eta$ 83,6		%

\*), „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

**Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.**

Ing. Vladimír Krajčiček  
 Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja  
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem

---

2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban  
Készülék fűtéshez lakóépületekben vízmelegítés nélkül.

---

3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe  
ROMOTOP spol. s r.o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

---

4. Meghatalmazott képviselő  
ROMOTOP spol. s r.o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

---

5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek)  
3  
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04  
Számú vizsgálati jelentés 30-12992-T-1 / 2016-03-21  
Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

---

6. Harmonizált műszaki előírások  
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. A bejelentett tulajdonságok termékre**

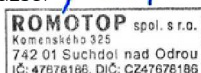
Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
NAVIA 01	862	787	374	6,0	---	1,64	150	11

Tűzbiztonság	Eleget tesz		
Távolság gyúlékony anyagoktól	Hátsó fal ( $d_R$ )	200	mm
	Első ( $d_P$ )	800	mm
	Első a padlóra ( $d_F$ )	---	mm
	Oldalfal ( $d_S$ )	200	mm
	Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )	---	mm
	Oldalfal – bemélyedése ( $d_{S2}$ )	---	mm
	Oldalfal – elhelyezése $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	---	mm
Mennyezettől ( $d_C$ )	1000	mm	
Tűzre reagálás	A1 az EN 13510-1 szabvány szerint		
Az üzemanyag kiegészésének veszélye	Eleget tesz		
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13\%$ )	0,0736 920	% mg/Nm <sup>3</sup>	
Veszélyes anyagok szivárgása	NPD		
Felszíni hőmérséklet	Eleget tesz		
Elektromos biztonság	Nem releváns		
Tisztíthatóság	Eleget tesz		
Maximális üzemi túlnyomás	Nem releváns	bar	
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett	214	°C	
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	243	°C	
Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)	Nem releváns		
<b>Hőteljesítmény   Energetikai hatások</b>	<b>Eleget tesz</b>		
Névleges teljesítmény	6,0	kW	
Helyiség fűtési teljesítmény	6,0	kW	
Vízmelegítési teljesítmény	Nem releváns	kW	
Hatásfok	$\eta$ 83,6	%	

\*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

**Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.**

 Ing. Vladimír Krajčec  
Termék- és innovációs menedzser

 A gyártó javára és nevében dolgozták fel:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technikus

1.	Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	NAVIA 01 1a
2.	Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Room heater for in residential buildings without hot water preparation.
3.	Name, company or registered trademark and contact address of the producer	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Authorised representative	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products	3
	Report: Assessment of the Performance of Construction Product	1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04
	Test report no.	30-12992-T-1 / 2016-03-21
6.	Nominated test laboratory	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonised technical specification	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	<input checked="" type="checkbox"/> Ecodesign <input checked="" type="checkbox"/> BImSchV2                    DIN+                    DIBt <input checked="" type="checkbox"/> 15a B-VG 2015                    EN 16510	

**7. Declared qualities stated**

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
NAVIA 01	862	787	374	6,0	---	1,64	150	11
Fire safety	Fulfilled							
Distance from flammable materials	Back (d <sub>R</sub> )			200			mm	
	Front (d <sub>F</sub> )			800			mm	
	Front to the floor (d <sub>F</sub> )			---			mm	
	Side (d <sub>S</sub> )			200			mm	
	Side with glass (d <sub>S1</sub> )			---			mm	
	Side – niche (d <sub>S2</sub> )			---			mm	
	Side – location 45° (d <sub>S3</sub> )			---			mm	
From the ceiling (d <sub>C</sub> )			1000			mm		
Fire behaviour	A1 according to EN 13510-1							
Risk of falling out burning fuel	Fulfilled							
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %)					0,0736			%
					920			mg/Nm <sup>3</sup>
Release of dangerous substances	NPD							
Surface temperature	Fulfilled							
Electric safety	Not relevant							
Cleanability	Fulfilled							
Maximum operating overpressure	Not relevant							bar
Mean flue gas temperature	214							°C
Mean flue gas temperature after throat	243							°C
Mechanical ruggedness to flue gas loading	Not relevant							
<b>Heat output   Energy efficiency</b>	<b>Fulfilled</b>							
Nominal output (kW)	6,0							kW
Room thermal heating output	6,0							kW
Water thermal heating output	Not relevant							
Efficiency	η 83,6							%

*\*) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated*

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

**The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.**

Ing. Vladimír Krajčec  
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technician

- |           |   |   |
|-----------|---|---|
| <b>1.</b> | Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps<br>Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht | NAVIA 01<br>1a  |
| <b>2.</b> | Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation  | Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.                                    |
| <b>3.</b> | Hersteller  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| <b>4.</b> | Bevollmächtigter Vertreter  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| <b>5.</b> | System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten   | 3   |
|           | Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes  | 1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04  |
|           | Prüfbericht Nr.   | 30-12992-T-1 / 2016-03-21   |
| <b>6.</b> | Benanntes Prüflabor / Nr.   | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                  |
|           | Harmonisierte technische Spezifikation  | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |
|           | ✓ Ecodesign    ✓ BImSchV2    DIN+    DIBt    ✓ 15a B-VG 2015    EN 16510  |   |

**7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt**

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
NAVIA 01	862	787	374	6,0	---	1,64	150	11

Brandsicherheit	Erfüllt	
Abstand zu brennbaren Materialien	Rückwand (d <sub>R</sub> )	200 mm
	Strahlungsbereich (d <sub>P</sub> )	800 mm
	Strahlungsbereich zum Boden (d <sub>F</sub> )	---
	Seitenwände (d <sub>S</sub> )	200 mm
	Seite mit Glas (d <sub>S1</sub> )	---
	Seite - Nische (d <sub>S2</sub> )	---
	Seite - Ausrichtung 45° (d <sub>S3</sub> )	---
Decke (d <sub>C</sub> )	1000 mm	
Brandverhalten	AI nach EN 13510-1	
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen	Erfüllt	
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %)	0,0736 % 920 mg/Nm <sup>3</sup>	
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	NPD	
Oberflächentemperatur	Erfüllt	
Elektrische Sicherheit	Nicht relevant	
Reinigbarkeit	Erfüllt	
Maximaler Betriebsdruck	Nicht relevant	
Abgastemperatur	214 °C	
Abgastemperatur hinter dem Stutzen	243 °C	
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	Nicht relevant	
<b>Wärmeleistung   Energieeffizienz</b>	<b>Erfüllt</b>	
Nennwärmeleistung	6,0 kW	
Nenn-Raumwärmeleistung	6,0 kW	
Nenn-Wasserwärmeleistung	Nicht relevant	
Wirkungsgrad	η 83,6 %	

*\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist*

- 8.** Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

**Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Product und -Innovationleiter



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Techniker

1.	Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	NAVIA 01 1a
2.	Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.
3.	Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Représentant autorisé	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
	Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction	1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04
	Document N°	30-12992-T-1 / 2016-03-21
6.	Organisme certificateur	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Norme(s) Européennes	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	Flamme Verte	✓ Ecodesign
	BlmSchV2	✓
	DIN+	
	DIBt	✓
	15a B-VG 2015	
	EN 16510	

**7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration**

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
NAVIA 01	862	787	374	6,0	---	1,64	150	11

Sécurité incendie	Conforme	
Distance aux matériaux combustibles	Arrière (d <sub>R</sub> )	200 mm
	Avant (d <sub>P</sub> )	800 mm
	Avant (par rapport au sol) (d <sub>F</sub> )	---
	Latéral (d <sub>S</sub> )	200 mm
	Latéral avec vitre (d <sub>S1</sub> )	---
	Latéral – niche (d <sub>S2</sub> )	---
	Latéral – emplacement 45° (d <sub>S3</sub> )	---
Plafond (d <sub>C</sub> )	1000 mm	
Le comportement du feu	AI selon la norme 13510-1	
Risque de retombées de matières brûlantes	Conforme	
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %)	0,0736 920	% mg/Nm <sup>3</sup>
Fuite de substances dangereuses	NPD	
Température de surface	Conforme	
Sécurité électrique	Non pertinent	
Ramonage	Conforme	
Surpression maximale de fonctionnement	Non pertinent	bar
Température moyenne des résidus de combustion	214	°C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	243	°C
Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion	Non pertinent	
Indice de performance	0,5	
<b>Production de chaleur   Efficacité énergétique</b>	<b>Conforme</b>	
Puissance nominale	6,0	kW
Puissance de chauffage intérieure	6,0	kW
Puissance de chauffage dans l'eau	Non pertinent	kW
Efficacité	η 83,6	%

\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

**8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.**
**Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.**

 Ing. Vladimír Krajiček  
 Directeur produits et innovation

 Traité par et pour le fabricant:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technicien



1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto  
Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate  
Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore  
ROMOTOP spol. s r.o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Rappresentante autorizzato  
ROMOTOP spol. s r.o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto  
3  
Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione 1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04  
Rapporto di prova nr. 30-12992-T-1 / 2016-03-21  
Laboratorio di prova designato / nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Specificazioni tecniche armonizzate  
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione**

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Potenza nominale (kW)	Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
NAVIA 01	862	787	374	6,0	---	1,64	150	11

Sicurezza antincendio

Conforme

Distanza da materiali infiammabili

Posteriore (d <sub>R</sub> )	200	mm
Anteriore (d <sub>F</sub> )	800	mm
Anteriore (rispetto al pavimento)(d <sub>F</sub> )	---	mm
Laterali (d <sub>S</sub> )	200	mm
Vetrata laterale (d <sub>S1</sub> )	---	mm
Laterali – nicchia (d <sub>S2</sub> )	---	mm
Laterali – posizione 45° (d <sub>S3</sub> )	---	mm
Dal soffitto (d <sub>C</sub> )	1000	mm

Comportamento al fuoco

A1 a EN 13510-1

Rischio di caduta di combustibile ardente

Conforme

 Emissioni (CO nei gas comburenti all' O<sub>2</sub> = 13 %)

 0,0736  
920 %  
mg/Nm<sup>3</sup>

Perdita di sostanze pericolose

NPD

Temperatura di superficie

Conforme

Sicurezza elettrica

Non pertinente

Pulibilità

Conforme

Sovrappressione massima di funzionamento

Non pertinente bar

Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale

214 °C

Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale

243 °C

Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico

Non pertinente

**Prestazioni termiche | Efficienza energetica**
**Conforme**

Potenza nominale

6,0 kW

Potenza termica all'ambiente

6,0 kW

Potenza termica all'acqua

Non pertinente kW

Efficienza

η 83,6 %

\*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

**Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.**

 Ing. Vladimír Krajčíček  
Responsabile sviluppo  
e innovazione prodotti

 Elaborato da e per conto del produttore:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Ingegnere

1. Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka  
Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda
2. Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo
3. Ime in kontaktni naslov proizvajalca
4. Pooblaščen zastopnik
5. Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda
6. Poročilo: Ocena učinkovitosti proizvoda  
Testno poročilo št.  
Imenovani testni laboratorij  
Harmonizirana tehnična specifikacija

Sobno grelno telo za stanovanjske zgradbe brez ogrevanja vode.

**ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

**ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

 1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04  
30-12992-T-1 / 2016-03-21

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Deklaracija lastnosti**

Tip produkta	Glavne dimenzije (mm)			Nominal moč (kW)	Izhod toplovodnega izmenjevalnika (kW)	Poraba goriva (kg/h)	Premer dimne cevi (mm)	Vlek dimnika (Pa)
	Višina	Dolžina	Globina					
NAVIA 01	862	787	374	6,0	---	1,64	150	11

Požarna varnost

Izpolnjeno

Odmik od gorljivih materialov

Zadaj ( $d_R$ )	200	mm
Spredaj ( $d_P$ )	800	mm
Spredaj (glede na tla) ( $d_F$ )	---	mm
Stran ( $d_S$ )	200	mm
Stran s steklom ( $d_{S1}$ )	---	mm
Stran – niša ( $d_{S2}$ )	---	mm
Stran – lokacija 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
S stropa ( $d_C$ )	1000	mm

Reakcija na ogenj

A1 v skladu z EN 13510-1

Nevarnost požara zaradi izpada goriva

Izpolnjeno

 Emisije izgorovalnih plinov (CO v dimne pline pri  $O_2 = 13\%$ )

 0,0736  
920  
%  
mg/Nm<sup>3</sup>

Izpust nevarnih snovi

NPD

Temperatura površine

Izpolnjeno

Električna varnost

Ni relevantno

Čiščenje

Izpolnjeno

Delovni tlak

 Ni relevantno  
bar

Temperatura dimnih plinov

 214  
°C

Temperatura dimnih plinov po grlu

 243  
°C

Mehanska odpornost (za instalacijo odvoda izpušnih plinov)

Ni relevantno

**Toplotna moč | Energetska izkoristek**
**Izpolnjeno**

Nominal moč

 6,0  
kW

Toplotna moč ogrevanja prostora

 6,0  
kW

Toplotna moč ogrevanja vode

 Ni relevantno  
kW

Učinkovitost

 $\eta$  83,6  
%

\*) „NPD“ (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana

8. Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

**Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.**

 Ing. Vladimír Krajiček  
Produktni in inovativni vodja

 Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu  
Mgr. Ondřej Šuba  
Tehnik

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistuskoodi  
 Tyypin, sarjan, sarjanumero tai muu rakennustuotteiden tunnistamisen mahdollistava tieto
2. Rakennustuotteen aiottu käyttö asianmukaisen yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukaisesti  
 Huonelämmitin asuinrakennuksiin, ilman veden lämmitystä.
3. Valmistajan nimi, yrityksen tai rekisteröidyn tavaramerkin nimi ja yhteystiedot  
**ROMOTOP spol. s r.o.**  
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Valtuutettu edustaja  
**ROMOTOP spol. s r.o.**  
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Rakennustuotteiden ominaisuuksien vakauden arviointi- ja valvontajärjestelmä(t)  
 Raportti: Rakennustuotteen suorituskyvyn arvioinnin  
 Testausraportti nro  
 Nimetty testauslaboratorio  
 Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä
- 1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04  
 30-12992-T-1 / 2016-03-21  
 NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

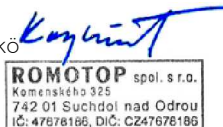
**7. Ilmoitetut ominaisuudet**

Tuotteen tyyppi	Päämitat (mm)			Nimellisteho (kW)	Kuumavesivaihtimen teho (kW)	Polttoaineenkulutus (kg/h)	Savuputken halkaisija (mm)	Savuputken veto (Pa)
	Korkeus	Leveys	Syvyys					
NAVIA 01	862	787	374	6,0	---	1,64	150	11

Paloturvallisuus	Täyttyy
	Takaosa ( $d_R$ ) 200 mm
	Etuosa ( $d_E$ ) 800 mm
	Etuosasta lattiaan ( $d_F$ ) --- mm
Suojaetäisyydet syttyviin materiaaleihin	Sivu ( $d_S$ ) 200 mm
	Sivu, jossa lasia ( $d_{S1}$ ) --- mm
	Sivu – syvennys ( $d_{S2}$ ) --- mm
	Sivu – sijainti 45° ( $d_{S3}$ ) --- mm
	Katosta ( $d_C$ ) 1000 mm
Palamiskäyttäytyminen	AI standardin EN 13510-1 mukaan
Palavan polttoaineen putoamisvaara	Täyttyy
Pölykaasupäästöt (CO savukaasuissa, O <sub>2</sub> = 13 %)	0,0736 % 920 mg/Nm <sup>3</sup>
Vaarallisten aineiden vapautuminen	Ei ilmoitettu
Pintalämpötila	Täyttyy
Sähköturvallisuus	Ei sovelleta
Puhdistettavuus	Täyttyy
Suurin käyttölipaine	Ei sovelleta bar
Savukaasun keskimääräinen lämpötila	214 °C
Savukaasun keskimääräinen lämpötila supistuksen jälkeen	243 °C
Mekaaninen kestävyys savukaasun kuormitusta vastaan	Ei sovelleta
<b>Lämmöntuotto   Energiatehokkuus</b>	<b>Täyttyy</b>
Nimellisteho (kW)	6,0 kW
Huoneen lämmitysteho	6,0 kW
Veden lämmitysteho	Ei sovelleta kW
Tehokkuus	η 83,6 %

8. Edellä mainitun tuotteen ominaisuudet ovat ilmoitettujen ominaisuuksien mukaiset. Tämä suorituskykyä koskeva vakuutus on annettu edellä mainitun valmistajan yksinomaisella vastuulla asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti.

**Edellä 1. ja 2. kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ominaisuudet ovat 7. kohdassa tarkoitettujen ominaisuuksien mukaiset.**

 Ing. Vladimír Krajčec  
 Tuote- ja innovaatiopäällikkö

 Valmistajan käsittelijä:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Teknikko

1.	Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood Tüüp, seeria, seerianumber või muu ehitustoote identifitseerimist võimaldav element	NAVIA 01 1a
2.	Ehitustoote kasutusotstarve vastavalt kohaldatavale harmoneeritud tehnilisele spetsifikatsioonile	Eluruumide kütteseade ilma sooja vee tootmiseta.
3.	Tootja nimi, ettevõtte või registreeritud kaubamärk ja kontaktaadress	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
4.	Volitatud esindaja	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
5.	Ehitustoodete stabiilsuse hindamise ja kontrolli süsteem(id)	3
6.	Raport: Ehitustoote toimimise hindamine Testiraport nr Määratud katselabor Harmoneeritud tehniline spetsifikatsioon	1015-CPR-30-12992-1 / 2016-04-04 30-12992-T-1 / 2016-03-21 NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Deklareeritud omadused**

Toote tüüp	Põhimõõtmed (mm)			Nimivõimsus (kW)	Kuumaveevaheti väljund (kW)	Kütusekulu (kg/h)	Suitsutoru diameeter (mm)	Lööri tõmme (Pa)
	Pikkus	Laius	Sügavus					
NAVIA 01	862	787	374	6,0	---	1,64	150	11

Tulekindlus	Täidetud
	Tagaosa ( $d_R$ ) 200 mm Esiosa ( $d_P$ ) 800 mm Esiosast põrandani ( $d_F$ ) --- mm
Kaugus põlevatest materjalidest	Külg ( $d_S$ ) 200 mm Klaasiga külg ( $d_{S1}$ ) --- mm Külg – nišš ( $d_{S2}$ ) --- mm Külg – asend 45° ( $d_{S3}$ ) --- mm Laest ( $d_C$ ) 1000 mm
Tulekäitumine	A1 vastavalt EN 13510-1
Põleva küttematerjali välja kukkumise risk	Täidetud
Põlemisgaaside (suitsugaaside CO kui O <sub>2</sub> = 13%) emissioonid	0,0736 % 920 mg/Nm <sup>3</sup>
Ohtlike ainete vabastamine	NPD
Pinna temperatuur	Täidetud
Elektriohutus	Ei kohaldata
Puhastatavus	Täidetud
Maksimaalne tööülerõhk	Ei kohaldata bar
Keskmine suitsugaasi temperatuur	214 °C
Keskmine suitsugaasi temperatuur pärast kraed	243 °C
Mehaaniline vastupidavus suitsugaasi koormusele	Ei kohaldata
<b>Soojusvõimsus / energiatõhusus</b>	<b>Täidetud</b>
Nimivõimsus (kW)	6,0 kW
Ruumi küttevõimsus	6,0 kW
Vee soojendusvõimsus	Ei kohaldata kW
Kasutegur	η 83,6 %

\*) "NPD" (Ei ole määratletud), kui kvaliteeti ei ole märgitud

8. Üldmainitud toote omadused vastavad deklareeritud omadustele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on koostatud üldmainitud tootja ainuvastutusel vastavalt määrusele (EL) 305/2011.

**Punktides 1 ja 2 mainitud too(de)te omadused vastavad punktis 7 kirjeldatud omadustele.**

Insener Vladimír Krajiček  
Toote- ja innovatsioonijuht



Koostanud tootja nimel ja esindajana  
Mgr. Ondřej Šuba  
Tehnik